



Un libro. — He leje @ shé lèidjé [ʃe lejdzɛ].



Libros. — Hei lejei @ shé-i lèidjé-i @ [ʃei lejdzɛi].



Sillas. — **Hei** **sedei** @ shé-i sêidé-i [[fei sejdei].



Una silla. — **He** **Sede** @ shé sêidé [[fe sejde].



Es un libro?

— **Ky set** leje ? @ kiau sét lêidjé ? [kɔ set lejdze].



Si, es **un libro**.

— **We, set leje**. @ wé sét lêidjé [we, set lejdze]

Si, es **un único** libro.

— **We, set hi** leje. @ sét shi lêidjé [we, set ʃi lejdze]

Si, es **1** libro.

— **We, set H** leje. @ sét shi lêidjé [we, set ʃi lejdze]



Son estas mesas?

— **Ky seti** tabei ? @ **kiau séti** taïbé-i ? [kɔ seti tajbei].

No, no son tablas : son sillas.

— **Ne, ny seti** tabei : **seti** sedei. @ né, niau séti taïbé-i : séti sêidé-i.
[ne, nɔ seti tajbei : seti sejdei].



Es un pañuelo.

— **Set mukize** @ sét mouïkiouzé [set mujkjuze]



Es **un bolso**. — Set **sake**
@ sét saiké [set sajkei].



Es **un guante**. — Set **watîzê**
@ sét ouaïtiouzé [set wajtjuze].



Es **una corbata**. — Set **nekinode**
@ sét nêikiounoïdé [set nejkjuncjde].



Es **un reloj**
— Set **horizê** @ sét shoïriouzé [set fɔrjuze].



Es **una ventana**. — **Set vanîzê**
@ sèt vaîniouzé [set vajnjuze].



Es **una puerta**. — **Set pere**
@ sèt pêiré [set psjre].

ESPAÑOL > STELAR – LECCIÓN 2 por David Sicé



Es **un piso**. — **Set stane**
@ sét stainé [set stajne].



Es **un techo**. — **Set stene**
@ sét stêiné [set stejne].



Es una lámpara. — Set lavîzê
@ sét laïviouzé [set lajvjue].



Es un calendario. — Set jorîze
@ sét djoïriouzé [set dzɔjrjuze].



Es **un muro**. — Set **stone**
@ sét stojné [set stɔjne].



Es **un reloj de pulsera**. — Set **horizjune**
@ sét shoriouziuné [set ʃɔrju:june].



Es **una llave**. — Set **keje**
@ sét kêidjé [set kejdze].



Es **un coche**. — Set **kare**
@ sét kaïré [set kare].



Un **hombre**. — **Ho** @ shô [fo].

Un **único** hombre — **Hi** Ho @ shi sô [fi fo].

Un **único** hombre — **Hio** @ shi-ô [fio].

1 hombre — **H** Ho @ shi shô [fi fo]

1 hombre — **H^o** @ shi-ô [fio].



Hombres. — **Hoi** @ shô-**i** [foi].

Dos hombres. — **Di** Hoi @ **di** shôi [di foi].

Dos hombres. — **Dio** @ **di**-ô [dio].

2 hombres. — **D** Hoi @ **di** shôi [di foi].

2 hombres. — **D^o** @ **di**-ô [dio].



Una **m**ujer. — **H**a @ shâ [fa].
Una única mujer. — **H**i Ha @ shi shâ [fi fa].
Una única mujer. — **H**ia @ shi-â [fia].
1 mujer. — **H** Ha @ shi shâ [fi fa].
1 mujer. — **H**^a @ shi-â [fia].



Mujeres. — **H**ai @ shâ-i [fai].
Dos mujeres. — **D**i Hai @ di shâ-i [di fai].
Dos mujeres. — **D**ia @ di-â [dia].
2 mujeres. — **D** Hai @ di shâ-i [di fai].
2 mujeres. — **D**^a @ di-â [dia].



Una silla. — **He** sede @ shê sêidê [ʃe sejde].
Una **única** silla. — **Hi** sede @ **shi** sêidê [ʃi sejde].
1 silla. — **H** sede @ **shi** sêidê [ʃi sejde].



Sillas. — **Hei** sede**ei** @ shé-**i** sêidé-**i** [ʃei sejdei].
Dos sillas. — **Di** sede**ei** @ **di** sêidé-**i** @ [di sejdei].
2 sillas. — **D** sede**ei** @ **di** sêidé-**i** @ [di sejdei].

*



0, Cero. — **Z, Zi.** @ zi [zi].



1, uno. — **H, Hi.** @ shi [shi].

*

Un número (de cosas) , números (**de cosas**)
— **Xie, Xiei** @ Ksi-é, ksi-é-i [ksie, ksiei]



2, dos. — **D, Di.** @ di [di].



3, tres. — **T, Ti.** @ ti [ti].

*

Un número **de hombres**, un número **de mujeres**.

— **Xio, Xia** @ Ksi-ô, ksi-â [ksio, ksia]



4, cuatro. — **F, Fi.** @ fi [fi].



5, cinco. — **V, Vi.** @ vi [vi].

*

Un número **de hombres o mujeres.**

— **Xiu** @ ksi-ou [ksiu]



6, seis. — **S, Si.** @ si [si].



7, siete. — **P, Pi.** @ Pi [pi].

+, &, et — **E, ei, eli**
@ ê, ê-i, êli [ɛ, ɛi, ɛli]

+, Plus — **E, ei, eli**
@ ê, ê-i, êli [ɛ, ɛi, ɛli]



8, ocho. — L, **Li.** @ Li [li].



9, nuevo. — N, **Ni.** @ Ni [ni].

1+1=2, uno y uno son dos.

— **HEH QD** : **Hiêhi qi Di.**

@ shi êsh*hi* kwi *di* [ʃi ɛʃi kwi di].

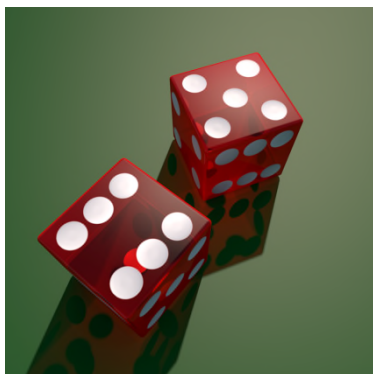
1+1=2 : Uno más uno **es igual a dos.**

— **HEH QD** : **Hiêshi qi Di.**

@ shi êsh*hi* kwi *di* [ʃi ɛʃi kwi di].



10, diez. — J, **Ji.** @ Dji [dʒi].



11, once. — JH, **Jiehi.** @ djiéshi [dʒieʃi].

*

=, **Son**, es — Q, q, **Qi**, set, facet @ kwi, sét, faitchét [kwi, set, fajtʃet]
=, **Son**, es — Q, q, **Qi** @ kwi [kwi].

=, son igual a, **es igual a** — Q : **qi** @ kwi [kwi]
=, total, resultado, respuesta — Q : **qi**, set @ kwi [kwi]

TEST 1



Ke set ? — Set mukíze.



Ke set ? — Set



Ke set ? — Set



Ke set ? — Set



Ke set ? — Seti



Ke set ? — Sati

TEST 2



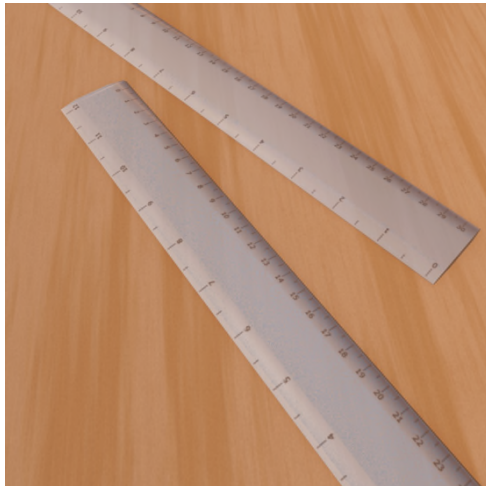
Ke set pere ? — We, set **pere.**



Ke set keje ?
— Ne, ny set , set



Ke set node ? —



Ke H rige ? — Ne, seti



Koi soti ? — Soti Di



Ky sati Di gai ? — Ny, sat swy Hi

TEST 3



Ki ? Hi ei Hi qi **Di**.



Ki ? ... ei ... qi **Fi**.



Ki ? ... ei ... qi Pi.



Ki ? Vi ei ... qi



Ki ? ... ei ... qi Li.



Ki ? Ji.

RESPUESTAS A LAS PRUEBAS

- T1-2** — horîze ; **3** — lavîze ; **4** — keje ; **5** — Seti Di sakei ; **6** — Sati Di hai.
T2-2 — Ny set keje ; set horîze ; **3** — We, set nekînode ;
4 — Ne, seti Di regei ; **5** — Soti Di goi ; **6** — Ny, sat swy Hi ga.
T3-2 — Di ei Di qi Fi ; **3** — Fi ei Ti qi Pi ; **4** — Vi ei Fi qi Ni ;
5 — Fi ei Fi qi Li ; **6** — Si ei Fi qi Ji.

PRONUNCIACIÓN DEL STELAR

Esta pronunciación se aplica en primer lugar a los finales estelares (caracteres de colores). Se puede adaptar sustituyendo la terminación difícil de pronunciar por una terminación más fácil de pronunciar. Las raíces extranjeras se pronuncian en su pronunciación original y pueden escribirse con su ortografía original, es decir, con caracteres o ideogramas. Las raíces estelares (caracteres negros) se pronuncian con una vocal más abierta, posiblemente más larga o incluso húmeda.

VOCALES

Español	escrita	transliterada	AFI
Igual, ay	a	@ â, aï, aille.	[a], [a:], [aj]
Alma	a	@ a	[a]
Miércoles, rey	e	@ ê, eï, eille.	[ɛ], [ɛ:], [ɛj]
Compré	e	@ é	[e]
Marítimo	i	@ î, ille	[i], [i:], [ij]
Chico	i	@ i	[i]
Rosa, cantó, soy	o	@ ô, au, o-o, oï	[ɔ], [ɔ:], [ɔj]
Gato	o	@ o	[o]
Europa	u	@ eû, œil, euille	[œ], [œ:], [œj]
Turrón, agudo, Luna	u	@ ou	[u]
Peu, deus, premier	y	@ eu, (muet),	[ø]
Yo, Yalta, (uk) Yeah		iau, ia, jê	[jɔ], [ja], [jɜ]
El Ying y el Yang	ÿ	@ yi	[ji:]
« yoï »	yi	@ eû, œil, ioï	[œ][œ:][œj][jɔ]
Yucatan, (uk) You (fr) Rue, tutu	î	@ ü, î, ψ	[y] [ju]
Cuidar	ï	@ ui, î, ψ ψ	[y]

ESPAÑOL > STELAR – LECCIÓN 2 por David Sicé

Puedes anotar vocales nasales con una tilde o macrón en la vocal. Una tilde antes o después indica una "i". "London", Lõdõ ; « Ay », a~. "bien" ; b~ë.
El guión se nota ' apóstrofe.

CONSONANTES

Español	escrita	transliterada	AFI
Bueno	b	b	[b]
Lisboa	zb	zb	[zb]
Mucho	c	tch	[tʃ]
Doblar	d	d	[d]
« Liz dona »	zd	zd	[zd]
(uk) That, thought	dh	dh	[θ]
Fuerza, fatal	f	f	[f]
Esfera	sf	sf	[sf]
Gana, guapa	g	Gu, gw	[g], [gw]
(uk) « As guardian »	zg	Zg, zgw	[zg]
Mucho (sin t),	h	sh	[ʃ]
(uk) Hat, have, hill	.	h	[h]
Ayuda, silla	ll	y	[j]
(uk) Joy, June	j	j	[ʒ]
(uk) jack, djinn, jerk	jj	dj	[dʒ]
« G djinn »	zj	zdj	[zdʒ]
Cartón, calculo	k	k	[k]
Ski, skate, sketch, skin	sk	sk	[sk]
Limón	l	l	[l]
Slalom, slip, slogan	sl	sl	[sl]
Malo	m	m	[m]
Smoking	sm	sm	[sm]
Nariz	n	n	[n]
Snob	sn	sn	[sn]
Perder	p	p	[p]
Spa, sponsor	sp	sp	[sp]
Cuando	q	kw	[kw]
Squatter, squash	sq	skw	[skw]
Sonar	r	r	[ʁ], [ɹ], [r]
Azraël	zr	zr	[zʁ]
Paso, sin, sonido	s	s	[s]
Tzar, tsunami	ts / ß	ts	[ts]
Tinta, tabla	t	t	[t]

Estrella, status sostén	st	st	[st]
Volar, volver	v	v	[v]
(uk) This, through	Th / Þ	th	[ð]
Sven	sv	sv	[sv]
(uk) War, water, will	w	ou, w	[w]
(uk) Sway, sweden	sw	sw	[sw]
Taxi	x	ks, gz	[ks], [gz]
Javier	zx	ch	[x]
Zorro, azur	z	z	[z]

STELAR

CLASE DE LA VIEJA ESCUELA, LECCIÓN 2.

Texte et illustrations : David Sicé, tous droits réservés 2018.

Reproduction gratuite et sans altération autorisée pour usage pédagogique.

Licencia conjunta creativa CC-BY-NC-ND: Los licenciatarios pueden copiar, distribuir, mostrar y ejecutar la Obra y crear obras derivadas y remezclas basadas en ella sólo si dan crédito al autor o al licenciante en la forma especificada por ellos. Los licenciatarios sólo pueden distribuir obras derivadas bajo una licencia idéntica ("no más restrictiva") a la licencia que rige la obra original. Sin una distribución idéntica, las obras derivadas podrían sublicenciarse con cláusulas de licencia compatibles pero más restrictivas, los licenciatarios pueden copiar, distribuir, mostrar y realizar la obra y realizar obras derivadas y remezclas basadas en ella únicamente para fines no comerciales. Los licenciatarios pueden copiar, distribuir, mostrar y realizar sólo copias de texto de la obra, no obras derivadas y remezclas basadas en ella.

Descubra más sobre la Stellaire aquí :

<http://www.stellarlanguage.com>

Esta lección estará disponible en 26 idiomas y más.



Todo el vocabulario clave de Stellar en 30 páginas A5, gratis aquí:

<http://www.davblog.fr/istellar2018fr.pdf>

También disponible en inglés:

<http://www.davblog.fr/istellar2018uk.pdf>



LA ESTRELLA TEMPORAL



Practique idiomas con una narrativa multilingüe de dominio público en cada ; en inglés, francés y pronto en estelar, latín, español e italiano, para descargar gratuitamente en [davblog.com](http://www.davblog.com) aquí:

[http://www.davblog.com/index.php/2521-l-etoile-temporelle-temporal-star-
annee-2018](http://www.davblog.com/index.php/2521-l-etoile-temporelle-temporal-star-annee-2018)

*Ya está publicado : **Trois Nuits** de Guy de Maupassant ; **Le Maître de Moxon** de Ambrose Pierce ; **L'Histoire du Soldat** de Charles Ferdinand Ramuz ; **Les Trois Goules** rapporté par Paul Sébillot et Auguste Lemoine ; **L'homme à la Cerveille d'Or** (version originale) de Alphonse Daudet ; **Le Mannequin qui fit sa vie** de L. Frank Baum ; **Monsieur d'Outremort** de Maurice Renard ; **L'Histoire de Sigurd**, collecté par Andrew Lang ; **le Gobelin d'Adachi**, rapporté par Yei Theodora Ozaki ; **Dans la peau d'un autre**, de Alphonse Allais.*

